

Funciones especiales DAIA en el Teatro Colón

13 de agosto: *Concierto de la Camerata Bariloche*

17 de octubre: *Ballet Trilogía Neoclásica II*

(pág. 4)



Entrevista a la
cantante infantil
Adriana Szusterman
"En mis
espectáculos se
respira amor"

(pág. 10)



Discriminación
a los pueblos
originarios

(pág. 15)

Cada día más.



Año 4 • Número 20
Marzo 2012
Publicación de la **Delegación de Asociaciones Israelitas Argentinas** (DAIA) de distribución gratuita
Tel.: 4378-3200
daia@daia.org.ar
www.daia.org.ar

Staff

Editor responsable

Aldo Donzis

Director Editorial

Lic. Jorge Elbaum

Director Periodístico

Lic. Víctor Garelik

Secretaria de Redacción

Dra. Marisa Braylan

Mesa Editorial

Lic. Damián Szvalb, Lic. Víctor Garelik, Dra. Marisa Braylan, Vanesa Rodríguez Bustamante, Laura Pared, Lic. Verónica Constantino, Lic. Darío Brenman, Dra. Débora Kott

Publicidad

Fundación Amigos de DAIA
4378-3200

Fotografía

Leonardo Kremenchuzky

Ilustraciones

Adrián Garelik

Integrante del Consejo Directivo

Diana Laufer

Diseño e impresión

«Marcelo Kohan / diseño + broker de impresión»
estudio@marcelokohan.com.ar

Compromiso está inscripta en



Sumario

- 2** A 20 años del atentado a la Embajada de Israel
Aldo Donzis
- 4** 13 de agosto en el Teatro Colón - Concierto de la Camerata Bariloche
Entrevista al maestro Andrés Spiller
Víctor Garelik
- 10** “No podemos rebobinar la vida”
Entrevista a Adriana Szusterman
Verónica Constantino
- 15** Gestión por la diversidad:
“Vidas Pioneras”
Verónica Constantino
- 22** Accionar de la DAIA
Víctor Garelik
- 27** Discriminación en el fútbol
“Un folklore disonante”
Víctor Garelik
- 36** Reportaje al Gerente de Asuntos Institucionales del Banco Galicia
Haydee Tag
- 38** Obama y Bibi buscan la sintonía
Departamento Político de la DAIA
- 40** Un papa en Cuba
Julián Schvindlerman
- 42** Foto Compromiso. *El tejido de las tradiciones*

Los artículos publicados en la Revista *Compromiso* corresponden a la opinión de sus autores, siendo de su exclusiva responsabilidad, con la única excepción de la Nota Editorial cuya opinión es responsabilidad del Editor. Se hace constar que los artículos presentados constituyen opiniones meramente sociológicas y han sido sometidos a un proceso de evaluación y selección por parte de los compiladores y editores de la Revista que han establecido la pertinencia de su publicación.



A 20 años del atentado a la Embajada de Israel

ALDO DONZIS*

El 17 de marzo de 1992, un atentado con coche bomba destruyó la sede diplomática israelí en Buenos Aires. Fue el primer ataque del terrorismo internacional en nuestro país, aunque no sería el último. A partir de ese instante, hace exactamente 20 años, todo cambió para la comunidad judía argentina.

Comprendimos que la violencia asesina del terrorismo internacional había llegado hasta nosotros. Al dolor por las muertes de inocentes y la tristeza por la destrucción de un edificio emblemático por ser símbolo del indestructible vínculo entre el Estado de Israel y la comunidad judía argentina, hay que sumarle la indignación por la impunidad que parece perpetuarse.

Si bien el paso del tiempo le ha quitado centralidad al atentado, desde los medios de comunicación, sus efectos continúan generando dolor a los sobrevivientes así como a amigos y familiares de las víctimas. Este número de Compromiso está dedicado a ellos, a quienes no han dejado de recordar el horror de ese día mientras esperan, al igual que la mayoría de los argentinos, que la justicia llegue. Solo así, podrán descansar en paz quienes fueron asesinados por el terrorismo hace 20 años.

En estas páginas de Compromiso, también abordamos un hecho que viene creciendo en los últimos tiempos y que no puede dejar de ser críticamente analizado: la discriminación en el fútbol. Contamos con la opinión de periodistas, jugadores y dirigentes que nos ayudan a entender un poco la génesis de este fenómeno cada vez más extendido y preocupante.

Los invito a compartir los análisis y las reflexiones sobre éstos y otros temas que este nuevo número de Compromiso trae en sus páginas. Bienvenidos.

* Presidente de la DAIA.

20 years after the Embassy of Israel bombing

ALDO DONZIS*

On March 17th, 1992, a terrorist attack carried out with a car bomb destroyed the Israeli diplomatic headquarters in Buenos Aires. This was the first international terrorist attack in our country, although it would not be the last one. From that moment on, twenty years ago, everything has changed for the Argentine Jewish community.

At that moment, we understood that the assassin violence of international terrorism had reached us. To the grief caused by the deaths of innocent people and the sorrow brought about by the destruction of an emblematic building, symbol of the indestructible bond between the State of Israel and the Argentine Jewish community, the indignation caused by the seemingly perpetuating impunity must be added.

Although with the passage of time the terrorist attack has lost centrality in the media, its effects continue to cause grief to the survivors as well as to the friends and family of the victims. This issue of Compromiso is dedicated to them, to those who have not stopped remembering the horror of that day while they wait just as most Argentine people for justice to prevail. Only then, those who have been murdered by terrorism twenty years ago will be able to rest in peace.

In these pages of Compromiso we will also deal with a reality that has been growing as of late and which should not be left without a critical analysis: discrimination in football. We have gathered the opinion of journalists, players and team directors, who help us begin to understand the genesis of this ever wider and alarming phenomenon.

I invite you to share the analysis of and reflections on these and other subjects that make up the pages of this new issue of Compromiso. Welcome.

* President of the DAIA.



Entrevista al Maestro Andrés Spiller de la
Camerata Bariloche

“La música vive gracias a que se la interpreta y escucha”

La Camerata Bariloche fue creada en 1967 por iniciativa privada y es el primer conjunto argentino de música de cámara en haber alcanzado prestigio internacional, a través de sus muchas actuaciones en América, Europa y el Lejano y Cercano Oriente.

El Maestro Andrés Spiller, oboe solista de la Camerata, afirma que la motivación de este grupo de músicos es “crear un conjunto musical y docente de excelencia” y que “la buena convivencia es fundamental en un grupo que permanentemente viaja, además de realizar el trabajo musical en un clima de armonía”.

En su opinión, “toda manifestación artística enriquece el entramado cultural”, objetivo ampliamente logrado por la Camerata Bariloche, que ha recibido, entre otros, el emblemático “Premio Konex de Platino” en dos oportunidades.

El próximo 13 de agosto ofrecerá un concierto en el Teatro Colón en el marco de las funciones de la DAIA.

VÍCTOR GARELIK

Director Ejecutivo Adjunto de la DAIA.

-Compromiso: ¿Cuáles fueron sus inicios en la música?

-Andrés Spiller: Provengo de una familia de artistas. Por el lado de mi madre (cantante), músicos (Edouard Steuermann, tío abuelo mío y Michael Gielen, hermano de mi madre), director de escena (mi abuelo Josef Gielen), actriz (mi abuela) y por el lado de mi padre, Ljerk Spiller, renombrado violinista, profesor y director de orquesta. Desde pequeño, asistí a ensayos, clases de sus alumnos y empecé con el estudio de la música en el Collegium Musicum de Buenos Aires. Toqué la flauta dulce, cantaba en el coro de niños y tuve clases de iniciación musical con el método Orff con el que practiqué instrumentos de percusión. Más adelante, comencé con el piano y luego, a los once o doce años, con el oboe.

-C: ¿Qué impulsa a los proyectos de la Camerata Bariloche?

-A.S.: La Camerata Bariloche nace por el deseo de crear un conjunto musical y docente de excelencia en la República Argentina. Esa llama se mantiene viva y es la que impulsa a seguir adelante pese a todos los problemas que implica mantener una orquesta privada sin ningún tipo de subsidio, por lo menos desde hace varios años.

-C: ¿Qué valores los identifican?

-A.S.: Nuestra Camerata ha tenido varios directores con diferentes personalidades, desde Alberto Lysy, su fundador, hasta Freddy Varela Montero, su actual director y concertino, pero con la guía de todos ellos, se buscó siempre lograr la máxima perfección posible en sus ejecuciones. Siempre fue un grupo abierto, dado que convivimos músicos de distintas proveniencias y religiones. La buena convivencia es fundamental en un grupo que permanentemente viaja, además de realizar el trabajo musical en un clima de armonía.

-C: ¿Qué representa para la Camerata ofrecer un concierto en el Teatro Colón?

-A.S.: Pese a que estamos acostumbrados a actuar en el Teatro Colón, cada concierto es un nuevo desafío. Somos conscientes de que debemos rendir siempre al máximo, tanto allí como en cualquier otra sala en la que actuemos, pero algunas, imponen mucho respeto y algo más de nervios por su tradición musical y el público experto que asiste.

-C: ¿Cuáles son las claves que mantienen el espíritu de cuerpo en una Camerata?

-A.S.: Es difícil de precisar, pero podría decirse que la historia común, el deseo de mantener a la Camerata Bariloche en el nivel más alto y la autocontención en cuanto a las aspiraciones personales de cada uno, son factores que ayudan.

-C: ¿En qué medida la música promueve la diversidad erradicando prejuicios discriminatorios?

-A.S.: Cuando hablamos de música nos referimos a una materia muy amplia. Nosotros nos dedicamos a la música clásica desde el período barroco hasta la música actual. En general hacemos programas que pueden es-

“Siempre fue un grupo abierto, dado que convivimos músicos de distintas proveniencias y religiones”

cuchar todas las personas aunque no tengan el hábito de asistir a conciertos. No discriminamos a la música por su país de origen o por la religión, raza o creencias políticas de los compositores. El mensaje de la música es universal, es decir, que cualquier persona puede asistir a ese momento de comunión cultural y espiritual que es el concierto o disfrutarla por los distintos medios tecnológicos de difusión. La música vive gracias a que se la interpreta y escucha.

En este momento se están desarrollando algunas experiencias que tienden a unir a las personas pese a sus diferencias de origen racial, religioso y político, como la Orquesta Divan de Daniel Barenboim y los proyectos de orquestas infanto –juveniles que tienden a la inclusión social. Considero que promueven un mundo mejor, son la demostración práctica de que una mejor convivencia es posible y emociona ver la dedicación de los chicos, jóvenes y sus maestros.

-C: ¿Qué representa para la Camerata ofrecer un concierto en el marco de las funciones 2012 de la DAIA, el próximo 13 de agosto?

-A.S.: Consideramos un honor que se nos haya convoca-

do para participar en este ciclo que logró un gran prestigio por la calidad de sus artistas y su finalidad benéfica.

-C: En vuestro repertorio incluyen “Adiós Nonino” de Ástor Piazzola, ¿cómo contribuye la música en la construcción de las identidades nacionales?

-A.S.: Es un tema complejo, porque a veces las técnicas compositivas o los orígenes primarios de una música no son nacionales. Hay mucha música escrita en el país que es de autor nacional y debe ser difundida aunque no tenga un lenguaje proveniente del folclore o de la música ciudadana o popular. Pero es evidente que compositores como Ástor Piazzola, Alberto Ginastera, Luis Gianneo y Carlos Guastavino, por mencionar solamente a cuatro, representan para todo el mundo una música de identidad argentina.

“El mensaje de la música es universal”

-C: ¿Qué emociones les despierta interpretar Kol Nidrei de Max Bruch?

-A.S.: Es una bellísima obra que dedicó a la comunidad judía de Liverpool. Pero también es una oración comunitaria que por lo que pude informarme incluye a los no judíos. La música nos emociona por su contenido

expresivo y también por su significado religioso aunque, como lo dijera antes, en la Camerata Bariloche hay músicos de distintas religiones.

Podríamos decir que a través del arte logramos compenetrarnos con otras formas de sentir. No es necesario ser católico para emocionarse y comprender el significado de la Misa en Si menor de Bach, por ejemplo.

-C: ¿Por qué cree que el arte en general y la música en particular enriquecen los entramados culturales?

-A.S.: El arte y la música forman parte de la cultura y por suerte tienen muchas formas de expresión.

En cuanto a la música, la mayoría de la gente la toma como un entretenimiento, algo para disfrutar y a veces hasta como un consuelo. Para nosotros los músicos y sobre todo para los compositores, es una actividad intelectual y emocional que se expresa en sonidos. Por eso, es que a veces se produce un divorcio entre los creadores que no producen algo placentero sino el reflejo de su pensar y sentir en sonidos, y el público mayoritario que pretende un arte sin complicaciones.

En mi opinión, toda manifestación artística enriquece el entramado cultural y tanto los particulares como las autoridades deben hacer lo posible para su difusión.

-C: ¿Cuáles son los desafíos para nuestro país en materia musical?

-A.S.: Nuestro país es una usina de talentos musicales. Los desafíos son muchos para que éstos se puedan desarrollar: construir más lugares de estudio aptos para la música, facilitar más instrumentos a los estudiantes que no los puedan comprar, mejorar la infraestructura de las

“En mi opinión toda manifestación artística enriquece el entramado cultural y tanto los particulares como las autoridades deben hacer lo posible para su difusión.”



orquestas, en algunos casos, completarlas para que puedan desarrollar mejor sus tareas, mejores presupuestos, compra de instrumentos para todos los organismos musicales oficiales y para las instituciones de estudio, cursos de perfeccionamiento y actualización para los profesores que puedan necesitarlos y, becas de estudio.

Trayectoria de prestigio

- La Camerata Bariloche, de renombre internacional, tuvo como primer director a Alberto Lysy, a quien sucedieron Rubén Gonzalez, Elías Khayat y Fernando Hasaj. Desde 2011 su Director Musical es Freddy Varela Montero.

- Más de dos mil conciertos se ofrecieron en estos años a los más variados públicos y en importantes salas del mundo: el Teatro Colón de Buenos Aires, la Salle Gavau y Salle Pleyel de París, el Kennedy Center de Washington, el Carnegie Hall de Nueva York, la NHK de Tokio, el Olimpia de Atenas, la Beethovenhalle de Bonn, la Sala Tchaikovsky de Moscú, el Auditorio Nacional de Música de Madrid, la Sala Ritisky de Praga, la Brhms Saal y la Musikverein de Viena, la Herkules Saal de Munich, la Sala Ritirsky del Palacio Wallenstein de Praga, el Palau de la Música de Barcelona, el Auditorium de la Academia Musical de Osaka, Japón, y en el Bangkok Music Group Auditorium, de Tailandia, por citar algunas.

- De la abundante lista de solistas nacionales y extranjeros que actuaron junto a la Camerata, pueden mencionarse, entre otros, los nombres de Astor Piazzolla, Gerardo Gandini, Manuel Rego, Ernesto Bitteti, Ljerk Spiller, Yehudi Menuhin, Antonio Janigro, Janos Starker, Karl Richter, Katherine Ciesinsky, Nicolás Chumachenko, Maxim Vengerov, Jean Pierre Rampal, Vadim Repin, Chao-Liang Lin, Jean Ives Thibaudet, Frederika von Stade, Msislav Rostropovich y Martha Argerich.

- La Camerata Bariloche ha efectuado más de veinticinco giras internacionales por treinta y tres países, representando a la Argentina en las Olimpíadas Culturales

de México y de Munich; en la Expo-70 de Osaka (Japón); en los festivales internacionales de Salzburgo (Austria), Taormina, Città di Castello, Cervo y Alassia (Italia), Montreaux y Gstaad-Menuhim (Suiza), el New World Festival of the Arts de Miami (Estados Unidos), el Festival de Otoño de Madrid (España) y en el Centenario del Carnegie Hall (Estados Unidos). Tanto en estas oportunidades, como al ocuparse de sus numerosos registros discográficos, hechos en la Argentina, Estados Unidos y Europa, la crítica ha destacado los excepcionales méritos del conjunto.

- Pero tal vez sea en los conciertos al aire libre donde con mayor claridad se comprueba el poder de convocatoria y la vasta popularidad que disfruta la Camerata entre el público. En una presentación en el Parque Centenario de Buenos Aires, atrajo 60.000 personas, y en un concierto en el cual la Música para los Reales Fuegos de Artificio de Händel, se interpretó en combinación con juegos pirotécnicos, elevó aquella cifra a 130.000 personas, que desbordaron las instalaciones del Hipódromo Argentino de Palermo.

- La Camerata Bariloche también ha incursionado en la cinematografía argentina actuando e interpretando la música de los films: El Canto Cuenta su Historia (1976), Argentinísima (1972), El Hombre Olvidado (1981), Un Lugar en el Mundo (1991), Vidas Privadas (2002) y, Manuel de Falla, músico de dos mundos (2006).

- A lo largo de su trayectoria, la Camerata Bariloche, ha recibido infinidad de distinciones.





Funciones Especiales DAIA 2012

Teatro Colón

13 de agosto, 20:30 Hs.

Concierto de la

Camerata Bariloche

Director musical: Freddy Varela Montero

Johann S. Bach (1685-1750) Concierto para violín, oboe, orquesta de cuerdas y continuo en re menor BWV 1060

- Solistas: Freddy Varela Montero, violín; Andrés Spiller, oboe
1. Alegro 2. Adagio 3. Alegro

Max Bruch (1838-1920) Kol Nidrei para violonchelo y orquesta de cuerdas

- Solista: Stanimir Todorov

Astor Piazzolla (1921-1992)

- Adiós Nonino (arreglo Fernando Hesa)
- Fuga y misterio (arreglo José Bragato)
- Decarissimo (arreglo José Bragato)

Piotr I. Tchaikovsky (1840-1893) Serenata para orquesta de cuerdas Op.48

1. Pezzo in forma di Sonatina: Andante non troppo-Allegro moderato
2. Vals: Moderato. Tempo di valse
3. Elegie: Larghetto elegiaco
4. Finale (Tema Russo): Andante-Allegro con spirito



17 de octubre, 20:30 Hs.

Ballet

Trilogía Neoclásica II

Director: Carlos Bertazza

Solistas y primeras figuras del Ballet Estable del Teatro Colón
Orquesta Estable del Teatro Colón

Margarita y Armando

- Música: Franz Liszt
(Sonata en Si menor, arr. Dudley Simpson)

Fuga Técnica

- Música: Alexander Balanescu
(“Possessed”, para cuarteto de cuerdas y percusión)

Before Nightfall

- Música: Bohuslav Martinu
(Doble concierto para dos orquestas de cuerdas, piano y timbales)

Venta de abonos 4378-3208/3209/3211 / fundacion@daia.org.ar

*El Teatro Colón se reserva el derecho de modificar fechas, funciones e intérpretes por razones de fuerza mayor.



Fundación
IRSA

VERÓNICA CONSTANTINO

*Investigadora del Centro de Estudios
Sociales de la DAIA.*



“No podemos rebobinar la vida”

Docente y referente musical de los más pequeños, sus discos son escuchados en escuelas del país y del exterior. Su sensibilidad y empatía hizo que no necesite de la televisión para llenar teatros. En 2007, su obra y trayectoria fueron declaradas de Interés Cultural por la Honorable Cámara de Diputados de la Nación por su aporte a la cultura y a la educación de los niños. Adriana se mostró preocupada por la sobre estimulación que hoy reciben los chicos, y reconoció en el arte un espacio único para la imaginación y la creatividad.

-Compromiso: ¿De qué manera comenzó su carrera artística dirigida a los más pequeños?

-Adriana Szusterman: Comencé grabando canciones para mis alumnos del jardín cuando era docente con el fin de que compartan con su familia un pedacito de su mundo. La idea fue que los chicos pudieran llevarse a casa las canciones, pero tuvo una repercusión tan grande que trascendió al jardín.

Paralelamente yo trabajaba en el Teatro de la Galera, dirigido por Héctor Presa y animaba fiestas de cumpleaños en las cuales cantaba, bailaba, y actuaba siempre dedicándome al público más pequeño.

Un tiempo después, mi marido, Sergio Strauch, le propuso a las autoridades del Paseo La Plaza plasmar en un espectáculo con mi trabajo y allí comenzó mi carrera presentándome en diversos teatros desde hace ya 12 años. Aún hoy me cuesta creer mi propia historia.

-C: ¿Qué características cree que la distinguen de otros artistas dedicados a entretener a los niños?

A.S.: Creo que esa respuesta la debería dar la gente. Yo puedo contar de mi absoluta vocación por la educación a través de la música, por mi amor a los niños y por la misión que encontré en esta vida.

Estoy muy agradecida a la gente y emocionada por el lugar especial que me dan en la infancia de sus hijos.

“Aún hoy me cuesta creer mi propia historia”.

-C: ¿Cómo nota la infancia hoy comparándola con la niñez de generaciones anteriores?

-A.S.: Sobre estimulada. Siento que los adultos deberíamos tomarnos el tiempo de ofrecerles a nuestros niños un espacio en el que la creatividad y la imaginación sean el centro de su juego.

Estamos inmersos en una carrera y muchas veces no sabemos hacia donde queremos ir. El tiempo pasa demasiado rápido y después, como dice mi hijo Martín, no podemos rebobinar la vida.

Me parece que está bien abrirse a la tecnología, a los estímulos, pero cada cosa en su medida. Debemos tener tiempo para leer un cuento, para jugar a las escondidas, para sentarnos a dibujar o para inventar historias.

Esto no tiene que ver con la cantidad del tiempo, sino

con la calidad. Con tomarnos un ratito para pensar otras opciones además de la televisión, la Play y la computadora.

-C: ¿Qué rol social debería asumir el arte?

-A.S.: El arte nos brinda un espacio para conectarnos con todos los sentidos, un espacio de creatividad, de libertad, de desarrollo de la imaginación, un espacio único y diferente a los demás.

C: ¿Qué valores se propone transmitir a los más chicos?

-A.S.: Fundamentalmente el apreciar y respetar la eta-



pa de la infancia como un momento único y clave en la formación de la personalidad, por eso, siempre están presentes valores como la unión de la familia, la amistad, la integración, la solidaridad, el cuidado del medio ambiente, las buenas costumbres, el respeto a los mayores.

Otro valor que me preocupa transmitir, es el de creer en que nuestros sueños pueden hacerse realidad, es decir, perseverar a pesar de las dificultades que nos encontramos en el camino.

Tengo la sensación de que en mis espectáculos se respira amor, es una sensación muy difícil de explicar con palabras. Es gratificante ver a grandes y chicos conectados desde la simpleza de un juego, de un baile o de una canción.



-C: ¿En qué forma cree que puede trabajarse durante la primera infancia para promover los valores de la diversidad y la no discriminación?

-A.S.: En primer lugar dejando los prejuicios de lado. Los niños no están contaminados y necesitan hablar, preguntar, saber y que se les expliquen las cosas de un modo natural y simple, para entender, aceptar e integrar las diferencias como parte de la vida misma.

También es importante inculcar que la esencia del ser humano se mide por sus capacidades diferentes, y no por su clase social, ni por su aspecto físico, ni por diferencias culturales o religiosas.

“Siempre están presentes valores como la unión de la familia, la amistad, la integración, la solidaridad, el cuidado del medio ambiente, las buenas costumbres, el respeto a los mayores”.

A veces, los adultos no tenemos las respuestas a todas las preguntas y nos apresuramos a contestar lo primero que se nos viene a la mente, y en muchas ocasiones, esa respuesta no es la más adecuada. Pienso que ante

una situación así el adulto puede decir: “dejame pensar cómo puedo explicarte lo que me estás preguntando”, y recién cuando esté seguro y en paz con su respuesta, transmitírsela al niño.

-C: ¿Siente que su cultura judía ha influido en algo en su labor artística?

-A.S.: Siento que son mis raíces. Todo el tiempo tengo presentes, como gran ejemplo de vida, a mis abuelos quienes vinieron de una guerra a un país desconocido. Sin saber el idioma y sin tener un centavo lograron dar-

“También es importante inculcar que la esencia del ser humano no se mide por sus capacidades diferentes, ni por su clase social, ni por su aspecto físico, ni por diferencias culturales o religiosas.”.

nos lo mejor que podían: una familia. Son mi ejemplo de lucha y de perseverancia a pesar de la adversidad. Soy una “ídishe mame” con todos, al igual que mi mamá y no lo puedo evitar.



www.
corfam
CORPORACION FABRICANTES DE MUEBLES .com

INTERNATIONAL
home
IMPORTS & EXPORTS

sottovoce...

RESTAURANT

ALTA COCINA
REGIONAL ITALIANA

• RECOLETA: Av. Del Libertador 1098, Buenos Aires.
Reservas: 4807-6691

• PUERTO MADERO: Alicia M. De Justo 176, Buenos Aires.
Reservas: 4313-1199

www.sottovoceristorante.com.ar

VERÓNICA CONSTANTINO

*Investigadora del Centro de Estudios
Sociales de la DAIA.*

A pesar de la ocupación histórica, que los pueblos originarios hicieron del actual territorio argentino, la discriminación hacia ellos, está presente desde los inicios de la conformación de nuestro Estado nacional. Las denominaciones con las cuales se hizo referencia a estos grupos, estuvieron, desde entonces, cargadas de prejuicios y diversos errores. Se los denominó como “indios”, cayéndose en equivocaciones geográficas; se ignoró la diversidad de pueblos y costumbres existentes entre ellos al agruparlos mediante conceptos como “aborígenes” o “naturales”; y se los estereotipó negativamente al llamarlos “salvajes”.

Su invisibilización fue otra de las manifestaciones discriminatorias que debieron afrontar dichos pueblos. La Campaña del Desierto respondió a esa lógica. Implicó desde su denominación la conquista de un territorio “vacío” o “desértico”. Claro está, que para quienes organizaron la operación, aquellos que residían en el territorio a conquistar, no eran dignos de ser tenidos en consideración en tanto personas.

Pero su negación no se limitó a ese período histórico, continuó a través de la educación, que mediante la escolarización y el servicio militar obligatorio forzaron la asimilación y la homogenización. También, por medio de los relatos historiográficos, con fines políticos, borraron todo registro de resistencia y lucha por la identidad, reforzando la noción de que la nación argentina era el resultado del “crisol de razas” producto de las promovidas migraciones europeas.

Los pueblos originarios no son hoy parte de la agenda mediática, sus reclamos y la discriminación hacia ellos no tiene voz dentro de los grandes medios, y sus sufrimientos y reivindicaciones no son registradas por gran parte de la sociedad.

Desde el año 2003, el Gobierno nacional se comprometió a garantizar la participación de las comunidades originarias en el diseño de las políticas públicas con el fin de garantizar el desarrollo de la interculturalidad. Sin embargo, los casos de discriminación vinculados con el respeto a sus costumbres, sus idiomas, creencias y posesión de la tierra, no han cesado, y la diversidad de sus identidades sigue siendo ignorada.

*Pueblos
originarios,
entre el
prejuicio
y su
negación*

**“Vidas
pioneras”**



Entrevista a Carmen Burgos
Coordinadora Programa Pueblos Indígenas INADI

“Nos tildaban de salvajes, primitivos y vagos”

MARISA BRAYLAN

Directora del Centro de Estudios Sociales de la DAIA.

-Compromiso: ¿Cómo se visualizan en la sociedad argentina a las personas que pertenecen al colectivo de pueblos originarios?

-Carmen Burgos: El imaginario social está fuertemente condicionado por la historia “oficial” del proceso de construcción del Estado-nación argentino, el cual ha reforzado y reproducido los estigmas y estereotipos sobre los pueblos indígenas. La negación de la preexistencia trajo consigo la reproducción de estereotipos y directamente nuestra invisibilización de modo que no se reconocieran derechos por creerlo parte del pasado o por la simple inexistencia como personas.

-C: ¿Hay discriminación, estereotipos?

-C.B.: La discriminación hacia los pueblos indígenas existe. Los principales estereotipos giraron en torno a la idea de lo “salvaje” y “primitivo”, a la “ignorancia” y la “vagancia”, e incluso la “pobreza”, mirada fundada sobre la carencia en relación a las características de las sociedades occidentales “civilizadas”. La construcción de los relatos estereotipantes y segregativos junto a su legitimación oficial, permitieron naturalizar la exclusión social y dar lugar a patrones discriminatorios como la negación e invisibilización a las instituciones ancestrales, política, cultural, social y económica.

-C: ¿Varió esta situación con el tiempo?

-C.B.: Con el tiempo varían las maneras de discriminar pero la finalidad se mantiene, por lo que es muy difícil erradicar los estereotipos.

Los hechos principales que han introducido cambios contundentes es el reconocimiento legislativo que se da en 1985 con la ley 23.302; la Reforma Constitucional en 1994, reconoce nuestra preexistencia étnica y cultural; la posesión y propiedad comunitaria de las tierras y una serie de derechos colectivos que avizoran tiempos

“La negación de la preexistencia trajo consigo la reproducción de estereotipos”

de cambios favorables para los pueblos indígenas. En 2007, comenzamos a formar parte de uno de los organismos estatales más importantes como es el Instituto Nacional contra la Discriminación la Xenofobia y el Racismo, para revertir los siglos de discriminación, invisibilización, negación, falta de consulta y participación en el diseño y ejecución de las políticas públicas para los pueblos indígenas.

-C: ¿Qué acciones se pueden llevar adelante para trabajar sobre estas problemáticas?

-C.B.: Desde el Instituto Nacional contra la Discriminación la Xenofobia y el Racismo -INADI-, el Observatorio de la Discriminación en Radio y Televisión y las denuncias de integrantes y/o comunidades de los pueblos indígenas, se llevan adelante acciones para desnaturalizar los prejuicios o estereotipos y denunciar los usos inju-



› Con el objetivo de construir el Monumento a la Mujer Originaria se recolectaron miles de llaves.

riosos o peyorativos de designaciones que perpetúan la desigualdad a través de la discriminación y la exclusión de los pueblos indígenas.

Las articulaciones con los organismos gubernamentales y no gubernamentales en la defensa de los derechos humanos de los pueblos indígenas es contribuir a forjar una sociedad inclusiva e igualitaria.

“Desnaturalizar los prejuicios o estereotipos y denunciar los usos injuriosos”

Celebramos el acercamiento con la DAIA, institución que viene bregando por la lucha contra el antisemitismo en el país, donde compartimos la defensa de los derechos humanos.

-C: ¿Cuál es el balance del camino recorrido con relación a la convivencia en la diversidad?

-C.B.: Teniendo en cuenta que los derechos y espacios conseguidos fueron fruto de las luchas continuas de los más de 30 pueblos preexistentes, en los inicios luchába-

mos por la visibilización, el reconocimiento; hoy trabajamos por el ejercicio pleno de los derechos humanos de los pueblos indígenas consagrados en leyes nacionales como internacionales.

Considero muy importante los cambios culturales iniciados por distintos organismos estatales y de la sociedad civil, que son muestras de la apertura a la

“Celebramos el acercamiento con la DAIA, institución que viene bregando por la lucha contra el antisemitismo en el país, donde compartimos la defensa de los derechos humanos.”

convivencia y el respeto de la pluralidad de todos los colectivos. Aunque sabemos que faltan acciones y políticas proactivas para que todas y todos practiquemos el buen vivir en armonía con la Pacha Mama - Madre Naturaleza.



“Contaremos con amor y orgullo quiénes somos”

FABIO INALEF *

Nosotros, los pueblos originarios somos “gente olvidada”, soñamos con un mundo, en el cual quepan la tolerancia, la decencia, la confianza y la solidaridad, tanto en las relaciones de familia como en las sociales en todos sus niveles. La discriminación se manifiesta en diversas formas. Por ejemplo se nos prohibió hablar nuestra palabra, nuestra lengua, sabiendo que al no hacerlo se muere un pueblo. Los niños y los adolescentes mapuches de la Argentina son objeto de discriminación, especialmente debido a sus rasgos físicos y a sus nombres, que indican su origen en conexión con la naturaleza.

Actualmente, cuando voy a una escuela me preguntan a qué tribu pertenezco o sucede que los nombres son motivo de risa. También, los verdaderos nombres mapuches fueron prohibidos en los registros civiles del país y la imposición de un nombre en castilla, o los apellidos cambiados.

El patrimonio cultural basa su importancia en el ser conducto para vincular a cada individuo o comunidad, con su historia y su tradición, el respeto a la diversidad cultural y contribuir al dialogo entre civilizaciones y culturas. Dicen que es la mejor forma de mantener sometido a un esclavo o a un pueblo, prohibiéndoles su cultura y el acceso a la educación. De a poco, con el trabajo intercultural que se realiza en las escuelas, junto a los docentes que tienen un interés sobre la materia indígena, vamos cambiando este panorama antiguo y totalmente discriminatorio hacia los originarios de América.

Es necesario contar con amor y orgullo quienes somos, de dónde venimos, hacia dónde vamos.

Kimayñ mapuche kimun “conozcamos el saber mapuche”.

* Poeta - Cantautor y Activista-Difusor y Promotor de los derechos ancestrales del Pueblo Mapuche. Mapuche por antepasados y militante por convicción. Integrante del taller Intercultural de Arte y Cultura Mapuche “Inapireche”.





“Yo quiero a mi bandera”

SEBASTIÁN SZKOLNIK*

Suele decirse que los argentinos descendemos de los barcos. Con cierto aire cómico, también se afirma que somos italianos que hablamos español, vestimos como franceses y nos creemos lores ingleses. En tal caso, se hace mención a un pueblo que vino de otro lado, que inmigró. Además de desestimar la presencia de tantísimas otras comunidades de origen extranjero que participan en la construcción de cierta “identidad nacional” (diversa y plural), se está omitiendo aquí un número importante de personas, más de 600 mil que se reconocen pertenecientes y/o descendientes en pri-

mera generación de pueblos originarios. Dicha cifra, claro está, no comprende a una cantidad considerable de personas (probablemente más amplia) que, por la acción de una cultura nacional que los ha desvalorizado desde los comienzos de su ejercicio hegemónico, no logra identificarse con claridad con sus orígenes. Ya es momento de comprender que también somos el legado de quienes están desde antes de la llegada de los primeros y sucesivos colonos, para comenzar a incluirlos como actores fundamentales en la construcción del país que tanto amamos.

*Dr. en Ciencias de la Información y la Comunicación. Universidad París 8.



MARISA BRAYLAN

Directora del Centro de Estudios Sociales de la DAIA.

Alumbrando lo invisibilizado*

Gran parte de la historia de los pueblos originarios en la Argentina, es la de su invisibilización por parte del Estado, que apeló más de las veces, a la política de lo inexistente o a la figura del “desierto”, el no lugar, la nada. Preámbulo suficiente para transmitir un discurso oficial racializante, generando usinas ideológicas nacionales y hegemónicas de estereotipos étnicos.

Esta publicación, que reúne el análisis de estas cuestiones acompañada de fotografías, bien puede definirse como un llamado de atención hacia la alteridad negada.

Mariana Giordano, estudia la cuestión desde el “colonialismo de la imagen”, en el rastreo de múltiples fuentes públicas y privadas con un amplio recorte cronológico y regional del país.

El libro, motorizado a partir de una iniciativa de Marcelo Kohan, alumbrando experiencias, costumbres y creencias de los pueblos que habitaron estas tierras, desde antes de la llegada de los españoles.

Contiene 133 fotografías repartidas en cuatro capítulos que constituyen regiones de nuestro país: “Pampa y Patagonia”, “Región Faguina”, “Región Nordeste” y “Región Noroeste”.

Si bien abarca el período 1860-1970, esta obra interpela la actualidad del tema porque el padecimiento de injusticias no cesó.

Es por ello, que excede lo estrictamente fotográfico, propiciando lecturas diversas como aporte a la visibilidad y a la inclusión.

* Libro *Indígenas en la Argentina. Fotografías 1860-1970* de Mariana Giordano. El Artenauta Ediciones- 2012.

Películas para pensar



“Awka Liwen”

Dirección: Mariano Aiello
y Kristina Hille
Argentina, 2010

Es un documental sobre las matanzas cometidas contra los pueblos originarios en la Argentina, con la consiguiente expulsión de sus tierras y la actual discriminación contra ellos y sus descendientes.



“La nave de los locos”

Dirección: Ricardo Wullicher
Argentina, 1995

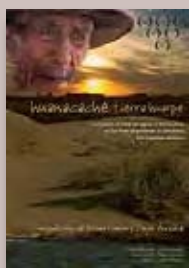
Un conflicto social estalla en una ciudad patagónica cuando el cacique de una tribu mapuche incendia un complejo turístico construido sobre el que había sido el cementerio de su pueblo. Por este motivo, se lo somete a juicio.



“La misión”

Dirección: Roland Joffé
Inglaterra, 1986

La acción, se desarrolla en la jungla tropical próxima a las Cataratas del Iguazú durante el siglo XVIII. Allí un misionero jesuita, sigue el ejemplo de un jesuita crucificado, sin más armas que su fe y una flauta. Al ser aceptado por los indios guaraníes, Gabriel crea la misión de San Carlos. Entre sus seguidores está Rodrigo Mendoza, ex-trafficante de esclavos, mercenario y asesino, que se hace jesuita y encuentra la redención entre sus antiguas víctimas. Después de luchar juntos durante años, se enfrentan a causa de la independencia de los nativos: Gabriel confía en el poder de la oración; Rodrigo, en la fuerza de la espada.



“Huanacache, tierra huarpe”

Dirección: Silvina Cuman
y Javier Orradre
Argentina, 2009

“Huanacache” nos muestra el presente de un pueblo que por muchos años se lo dio por muerto. La lejanía, la falta de agua, la tierra seca, no los hizo abandonar su territorio. Los huarpes, desde el silencio, resisten al destierro, el olvido y por qué no la decisión de los gobiernos que parecen tener memoria, sólo en tiempos de elecciones. Las Lagunas de Huanacache es una zona geográfica que comprende el Noreste de Mendoza y Sudeste de San Juan, Argentina. Allí se refugiaron los huarpes, escapando de las encomiendas a las minas de Chile.

LA POSTAL CORREO

El **máximo** nivel de seguimiento en envíos postales.



Con el exclusivo
Digital Report®
podrás visualizar, buscar,
consultar y enviar digitalmente
los avisos de recibo de tus envíos postales
y **tener la efectiva certeza de que tu
envío llegó a destino** antes de recibir
los informes finales.
Casi en tiempo real.

Si querés saber más sobre Digital Report
y/o solicitar una demostración, llámanos al

0800-999-LAPOSTAL

5 2 7 6



LA POSTAL
Latin America Postal S.A. - R.N.P.S.P. N. 078 **CORREO**

El Futuro en servicios postales Hoy!

www.lapostal.com.ar

VÍCTOR GARELIK

Director Ejecutivo Adjunto de la DAIA.
Director de Prensa y Comunicación.

Recorren “La Niñez en la Shoá” en Hacoaj

La muestra “La Niñez en la Shoá” se exhibió durante el verano en la sede Tigre del Club Náutico Hacoaj hasta fines de marzo. A través de esta muestra los visitantes se conectaron con la temática del Holocausto.

La muestra constituye un ámbito educativo en el que se instalan, a través de la teoría y la práctica, la vigencia y validez de la formación de ciudadanos conscientes del valor de los derechos humanos, fortaleciendo en los niños y jóvenes, una educación animada.



Mar del Plata: Curso para la enseñanza de la Shoá



La DAIA filial Mar del Plata inició el 20 de marzo el VIII curso de “Formación docente para la enseñanza de la Shoá”, en los formatos presencial, a distancia, a tiempo real, por Aula Virtual y e-learning. Con puntaje en

las provincias de Buenos Aires, Santa Fe y Chaco. El mismo cuenta con certificado expedido por la Dirección Provincial de Educación Superior y Capacitación Educativa. www.curso-holocausto.com.ar

Conferencia de Alberto Spectorowski



El pasado 24 de febrero el académico Alberto Spectorowski, profesor titular asociado de Ciencia Política en la Universidad de Tel Aviv, brindó una charla organizada por la OSA, DAIA y AMIA sobre la situación actual de Medio Oriente.

Durante el encuentro, estuvieron presentes el embajador de Israel en la Argentina, Daniel Gazit, autoridades de las tres entidades comunitarias y presidentes de instituciones.

Comunicado: La DAIA denuncia antisemitismo en Venezuela

Con referencia a los graves episodios de antisemitismo registrados en Venezuela, la DAIA, hizo suya el 24 de febrero, la Declaración del Congreso Judío Latinoamericano (CJL):

“Rechazamos fervientemente todo acto de ataque contra la comunidad judía de Venezuela y cualquier expresión de antisemitismo y discriminación”, expresó Jack Terpins, presidente del CJL, con motivo de las declaraciones de gran contenido discriminatorio registradas en Venezuela.

En los últimos días hubo en Venezuela dos situaciones que despertaron la preocupación y rechazo del Congreso Judío Latinoamericano:

En primer lugar, se publicó en la página web de la Radio Nacional de Venezuela que “el enemigo es el Sionismo: Un barranco como promesa” de Adal Hernández, el pasado 13 del corriente mes; una columna de opinión con un claro mensaje de prejuicio y discriminación.

En segundo lugar, Enrique Remlawi, Director de Asuntos Estatales del SAIME -Servicio Administrativo de Identificación, Migración y Extranjería- reenvió a través de su cuenta de



Twitter la siguiente expresión: ‘Los Malditos Judíos deberían agradecer a Hitler que gracias a él hoy en día tienen esa p... matriz de opinión donde se hacen llamar Víctimas’.

Cuando las banderas del odio y del antisemitismo son levantadas desde lugares de liderazgo cultural, social o político, las expresiones generan réplicas que suelen ser difíciles de controlar. Consideramos que sería ejemplar y educativo, tomar medidas correctivas en las situaciones antes planteadas, a fin de evitar que estas actitudes continúen produciéndose y propagándose”, concluyó Terpins en una carta enviada al canciller venezolano, Nicolás Maduro.



Fallo contra el juez Baltasar Garzón

La DAIA expresó el 27 de febrero su “consternación por el fallo dictado por el Superior Tribunal de Justicia de España contra el Juez Baltasar Garzón, que lo inhabilita para ejercer la magistratura”.

El documento de la entidad explicó que “a lo largo de su carrera, el juez Garzón ha demostrado compromiso y coraje para impedir que violaciones a los derechos humanos, cometidas en distintas partes del mundo, quedaran impunes. En este sentido, es importante recordar que con su decisión de pedir la extradición de miembros de la última dictadura de nuestro país, acusados por delitos de lesa humanidad, abrió las puertas para que se anularan las leyes que amnistiaban a los criminales. Esto permitió que fueran tribunales y jueces argentinos quienes juzgaran a los responsables”.

En otro de sus párrafos, la entidad aseveró que “también es importante destacar su valiente lucha y su condena contra el terrorismo internacional. Recordamos aún, con orgullo, el apoyo brindado a los familiares de las víctimas del atentado a la AMIA-DAIA y su pedido para que Irán no continúe contribuyendo con la impunidad, negándose a responder a los requerimientos de la Justicia argentina, que solicitó en forma reiterada la presentación de un grupo de ciudadanos iraníes sospechados de participar en el atentado perpetrado en 1994”.

Tragedia ferroviaria

La entidad expresó, a través de un comunicado el 23 de febrero, su “profundo pesar ante la tragedia ocurrida en la estación ferroviaria de Once, con el terrible saldo de cincuenta víctimas fatales y más de setecientos heridos”.

La DAIA transmitió “su profunda solidaridad a los ciudadanos que han perdido a sus seres queridos, acompaña en su dolor a las familias y expresa sus fervientes votos de pronta recuperación para los heridos”.

Asimismo, la entidad confió “en que se profundice la investigación de lo ocurrido para determinar las responsabilidades pertinentes para preservar la seguridad de los usuarios y priorizar la vida sobre cualquier otra consideración”.



Encuentro con Roberta Jacobson



El Vicepresidente 1º de la DAIA, Ángel Schindel, participó de un encuentro el pasado 10 de febrero en la embajada de Estados Unidos, en el que se recibió a la secretaria de Estado Adjunta para el Hemisferio Occidental, Roberta Jacobson.

A la reunión asistieron, además de la anfitriona, la embajadora de Estados Unidos, Vilma Martínez; el Chairman del Congreso Judío Mundial, Eduardo Elsztein; el director ejecutivo del Congreso Judío Latino-

americano, Claudio Epelman; el titular de la AMIA, Guillermo Borger; el presidente de B'nai B'rith Argentina, Mario Wilhelm; los rabinos Isaac Sacca y Sergio Bergman y funcionarios de esa sede diplomática.

Durante el encuentro se abordaron temas relacionados a la lucha contra el antisemitismo, la promoción del fortalecimiento de los Derechos Humanos y los peligros del terrorismo internacional, entre otros.

La DAIA respondió misiva del CIRA

En un acto público, que contó con la presencia del interventor del INADI, Pedro Mouratián, el Síndico General de la Nación, Daniel Reposo y el presidente de la Asociación Cultural Armenia, Bartolomé Ketchian, la DAIA le entregó el 9 de febrero una misiva al secretario general del Centro Islámico de la República Argentina (CIRA), Sumer Noufour, en la que le agradeció “vuestra atenta nota del 24 de enero pasado, donde expresaran vuestra solidaridad con la comunidad judía con motivo de la publicación de una caricatura antisemita y profundamente agravante para las víctimas del exterminio nazi durante la Shoá, que ofende a todos los seres humanos de bien, mas allá de credos y origen étnico”.

La carta agregó que “valoramos significativamente vuestro gesto y los conceptos vertidos en el mensaje recibido, que ponen de manifiesto el compromiso contra toda expresión racista y xenófoba y por la armónica convivencia de las diversas comunidades que conforman el tejido social de nuestro país, compromiso que compartimos y que constituye la razón de ser de nuestra entidad desde su fundación”.

San Juan: Gioja se reunió con la DAIA

El gobernador de la provincia de San Juan, José Luis Gioja, recibió el 1º de febrero en la Casa de Gobierno, al titular de la Sociedad Israelita de Beneficencia y presidente de la Filial DAIA local, Leonardo Mario Siere. Durante el encuentro, se abordaron diferentes ejes que la DAIA trabaja cotidianamente como la discriminación y la lucha contra el antisemitismo.



Cancillería realiza foro por la paz con ONG de Medio Oriente



La Cancillería realizó el 10 de febrero en el Palacio San Martín un encuentro con destacados referentes de la ONG “Peace”, quienes fueron recibidos el 9 de febrero por la presidenta Cristina Fernández de Kirchner, y que representan a 120 organizaciones sociales de Israel y Palestina que impulsan la paz en Medio Oriente.

El vicescanciller Eduardo Zuaín; el secretario de Culto, Guillermo Oliveri, y el jefe de asesores Antonio Trombetta recibieron a los activistas Meir Margalit y Ron Pundik (de Israel), y

Saman Khoury y Nancy Alsadiq (Palestina), quienes asistieron al Palacio San Martín con el secretario General de la DAIA, Fabián Galante; el director del Congreso Judío latinoamericano, Claudio Epelman; y el vicepresidente de la AMIA, Julio Schlosser.

También participaron el fallecido titular del Centro Islámico de la República Argentina, Samir Saleh; su secretario general, Sumer Noufour y el presidente de la Confederación de Entidades Argentino Árabes (FEARAB), Hamid Dib.

Embajador de Hungría en la DAIA



La DAIA recibió el 8 de febrero al embajador de Hungría en Argentina, Pal Varga Koritar, quien fue recibido por su vicepresidente 1º, Ángel Schindel, acompañado por Ariel Blufstein, a cargo de las relaciones diplomáticas.

Durante el encuentro, Schindel explicó la labor de la entidad y la conformación de la comunidad judía argentina, así como la situación del antisemitismo y del terrorismo internacional. Por su parte, el diplomático se mostró interesado en la organización de la comunidad judía argentina y en las diferentes publicaciones que dicta la institución a través de su Centro de Estudios Sociales, y manifestó su deseo de “seguir uniendo lazos con la DAIA”.

Comunicado: Declaración sobre la soberanía de las Islas Malvinas

El Congreso Judío Latinoamericano (CJL), organización que reúne y representa a las comunidades judías de América Latina, en su permanente búsqueda por alcanzar Paz y Justicia como valores centrales de la tradición judía, apoyó el 7 de febrero los reclamos de la República Argentina por la soberanía de las Islas Malvinas y reafirmó la necesidad de encontrar una solución al conflicto sólo por la vía diplomática.

“Esperamos que el Gobierno argentino logre una pronta reanudación de las negociaciones entre las partes que permita dar una solución definitiva a este largo conflicto”, expresó el CJL.

Entre las más de veinte comunidades latinoamericanas, la DAIA suscribió esta declaración.



GRUPO·PETERSEN



Desde 1920 construyendo el país



Nuevo

Banco de Santa Fe



Empresa Participada



PETERSEN, THIELE & CRUZ

SOCIEDAD ANONIMA DE CONSTRUCCIONES Y MANDATOS



Banco San Juan



Banco Santa Cruz



Nuevo Banco de Entre Ríos



ESTACIONAMIENTOS
BUENOS AIRES S.A.



MANTENIMIENTOS
Y SERVICIOS S.A.



XUMEK
SOL HUARPE

Un “folklore” disonante

VÍCTOR GARELIK

Director Ejecutivo Adjunto de la DAIA

Durante el último partido entre Chacarita Junior y Atlanta, hinchas del primer Club profirieron cánticos antisemitas hacia sus rivales del barrio de Villa Crespo.

Al promediar el encuentro, los hinchas de Chacarita comenzaron a agredir, sin que el árbitro detuviera el partido, según indican las normas dictadas por la Asociación del Fútbol Argentina (AFA), para los casos en los que se produzcan hechos de corte xenófobo o discriminatorio.

Al finalizar el partido, se produjeron episodios de violencia, e incluso, el vicepresidente de Atlanta debió soportar agresiones verbales antisemitas por parte de un policía.

Los hechos, denunciados por la DAIA, produjeron diferentes sanciones en el Club Chacarita, que abarcaron desde la quita de los puntos obtenidos en el encuentro hasta la determinación de que el club juegue a puertas cerradas como local, y cuando sea visitante, dentro del ámbito provincial, lo haga sin su público.

La representación política de la comunidad judía argentina emitió un comunicado en el que denunció y repudió los “agravios racistas y antisemitas proferidos por numerosos integrantes de la hinchada de Chacarita durante el partido disputado por Atlanta por el torneo de Primera B Nacional”.

Este nuevo hecho discriminatorio vuelve a traslucir el flagelo de la discriminación en el fútbol, no sólo hacia la comunidad judía, sino hacia diversos colectivos que son agredidos a través del mal llamado “folklore del fútbol”.

El fútbol como todo deporte es un modo de interacción social donde se manifiestan los diferentes valores de la sociedad. Las expresiones discriminatorias no están ausentes, y de hecho, suelen ser aceptadas, en ese contexto, con una lamentable naturalidad.

Con frecuencia, se afirma, que estas actitudes corresponden a los modos de expresión de los simpatizantes de este deporte y, por ende, no conllevan discriminación. No obstante, esta aseveración implica aceptar y justificar que ciertos ámbitos queden exentos de la normativa vigente tendiente a garantizar la igualdad y la libertad de todos los habitantes.

Pautas reiteradas de discriminación en las canchas, determinaron la creación de un reglamento interno por parte de la AFA. Así, el artículo 89° de su Reglamento de Transgresiones y Penas, prohíbe expresiones de discriminación hacia cualquier país, individuo o grupo de personas. A la vez, se estableció que los árbitros deberán frenar las conductas discriminatorias mediante la suspensión temporal o definitiva del juego, y registrar los hechos en el informe del partido.

Sin embargo, para terminar con la presencia de conductas violentas en el deporte no alcanza con la aplicación de este reglamento, es indispensable promover en la ciudadanía, mediante políticas de educación, actitudes responsables y de compromiso con el respeto por la diversidad.



Entrevista a José Garriga Zucal

Doctor en Antropología e investigador del Conicet

“Existe un fenómeno de **tribalización** de las **identidades** futbolísticas”

DARÍO BRENNMAN

Integrante del Departamento Político de la DAIA.

-Compromiso: ¿Cuándo comenzó su investigación sobre masculinidad y violencia en las hinchadas de fútbol y con qué objetivo?

- José Garriga Zucal: Comencé trabajando la violencia en el fútbol entre 1999 y 2000. Primero con la hinchada del equipo de Colegiales donde participé de las cuestiones más cotidianas de ese grupo. Ese trabajo me sirvió para mi tesis de licenciatura sobre el tema masculinidad y violencia. El resultado fue que para los miembros de la hinchada la masculinidad era una identidad que se construía prácticamente. Es decir, que para ser un verdadero hombre hay pelearse.

-C: ¿Tomó dentro de su investigación la variable de la discriminación?

-J.G.Z: Trabajé mucho la variable género. Inclusive mi doctorado tuvo que ver con la hinchada de Huracán donde uno de los temas de trabajo era la dicotomía entre ser “macho” o “p...”. En el tema de identidad de género lo que traté de demostrar fue que la construcción de una identidad masculina en el mundo del fútbol se da entre hombres y no con una mujer. Es decir, ser un verdadero hombre en el mundo del fútbol implica con-

traponerse a otros hombres en ese mismo ámbito, pero también, distanciarse de un tipo de feminidad con la que se relacionan cotidianamente: la escuela, el trabajo, el barrio, por ejemplo.

El mundo del fútbol es sumamente intolerante, cualquier característica que se construya como distintiva del otro, va ser la señal de lo negativo. Entonces cuando juega Atlanta, el tema es con los judíos. Pero también aparece la cuestión de la pobreza o la xenofobia cuando juegan otros clubes. Lo que hay que pensar es desde qué momento comienza esta radicalización y por qué fue creciendo en los últimos años.

-C: ¿Pudo analizar la discriminación entre hinchadas?

-J.G.Z.: Lo que hice varias veces fue analizar algunos cánticos y compararlos con otros. Por ejemplo, cuando estudié la hinchada del club Colegiales tenía bastantes cánticos xenófobos contra la hinchada de Atlanta. Pensemos que la gente que sigue a este club era en ese momento, amiga de Chacarita e imitaban sus cánticos.

-C: ¿Se incrementó esta problemática en los últimos años?

-J.G.Z.: El fútbol tiene la doble particularidad de ser es un canal más de expresión pero no podemos decir que es un reflejo de la sociedad. Porque si no, estas formas de intolerancia, aparecerían en otros espacios deportivos y no pueden aparecer con la misma intensidad que en el fútbol.

Creo que en los últimos treinta años se dio un proceso de radicalización de las identidades más tribales. En este deporte, conviven identidades fuertes pero cada vez más pequeñas. Para pensarlo en términos históricos, a principios del siglo pasado, desde 1910 hasta 1940, el fútbol fue un gran constructor de la identidad nacional. Se podía ser de Boca o de River pero se sentía la pertenencia argentina. Hoy, cuando juega Boca contra un equipo de afuera los únicos que quieren que gane Boca son los este equipo. Por eso, señalo que hoy existe un fenómeno de tribalización de las identidades futbolísticas que termina en una radicalización de esta identidad, en grupos cada vez más pequeños y que fomentan una intolerancia mayor.

-C: Este fenómeno, ¿tiene que ver con la globalización que anula fronteras e identidades nacionales?

-J.G.Z.: Nosotros vivimos en un mundo globalizado que al mismo tiempo tiene un efecto global y local que se vislumbra también en el fútbol.

Por ejemplo, en Latinoamérica respecto de la cuestión de la intolerancia, tiene una forma similar a la de la Argentina. Eso da cuenta de una globalización de ciertas formas de ser espectador de fútbol, que tiene que ver con aquello que comunican los medios en nuestro país.

Los simpatizantes mexicanos, colombianos, chilenos se reflejan en la hinchada argentina y copian algunos modismos, pero después los entrecruzan con elementos locales. Por ejemplo, los colombianos hablan del “aguanté”, igual que nosotros, pero después tiene una lógica diferente la cuestión de género ya que no está tan marcada porque las mujeres participan de esos grupos.

-C: ¿Qué opina del lenguaje al que apelan los medios en el fútbol?

-J.G.Z.: Algunos periodistas fomentan el miedo a la otredad, en una forma clarísima y describen al fútbol como espectáculo bélico. Eso, para el público que lo mira y lee,

es atrayente. En el mundo de los periodistas, hay una utilización de ciertas metáforas que hacen alusión a la violencia y eso tiene que ver con la lógica de mercado.

-C: ¿Usted piensa que existe un contrato de lectura o audiovisual en el que el espectador está esperando que se diga tal o cual cosa con relación al equipo contrario?

-J.G.Z.: Los periodistas que están incluidos dentro de una red laboral sin querer o queriendo, se ponen la camiseta” y reproducen ciertos mandatos empresariales. Los medios permiten algo o lo impiden, y es en ese marco, que se juega el límite. Lo que veo es que los periodistas se juegan para el lado más discriminatorio apoyando todas las formas xenófobas e intolerantes.



-C: ¿Qué opina sobre las políticas que se vienen trabajando desde el Estado y desde las organizaciones para erradicar la violencia y la discriminación en el fútbol?

-J.G.Z.: Creo que no hay políticas claras respecto a la prevención de la violencia y la discriminación. En el fútbol hay un tema interesante para pensar y es la diferencia entre la ley y la legitimidad. Si trabajamos en el plano de la ley esto no cambia las legitimidades. Es decir, si solamente penamos que no haya cantos discriminatorios no vamos a cambiar la forma que tienen estos tipos de pensar. Tenemos que trabajar en la ley por un lado pero luego en tareas a largo plazo. Por ejemplo, hay penas desde hace treinta años que castigan lo que significa la violencia doméstica, sin embargo, sigue existiendo esa clase de abusos. Por eso digo que si no trabajamos en los valores culturales que hoy fomentan tales legitimidades de ciertas prácticas, no las cambiaremos.



“La lógica del enemigo”

ARIEL SCHER*

“El fútbol se ha ido construyendo cada vez más, en los últimos años, como un territorio en el que todo es viable. Creo que en este deporte existe una cultura en la que cada vez se percibe menos al otro como alguien necesario para que podamos jugar, como un socio para la circunstancia del juego, si no que, se lo ve dentro de la lógica del enemigo. Pero quiero insistir con algo: nadie predica de otros lo que en algún lugar de su ser no es posible.

Hoy, en las canchas, hay experiencias institucionales desde lugares políticos y culturales muy heterogéneos, que manifiestan que esa estructura que ubica al otro como enemigo, o como campo de agresión de todo tipo, sea denunciada. Por eso, salen a la cancha con banderas que dicen “no a la discriminación o al racismo”.

Me parece que en términos de la comprensión y de la mirada crítica de estos fenómenos, estamos peor o igual que en otros momentos. Lo que ha crecido en la cultura del fútbol es justamente la del acriticismo”.

*Periodista del diario Clarín.



“Apostar al diálogo”

FACUNDO SAVA*

“Siempre existen y existieron en las canchas de fútbol actos de discriminación. Es posible que tenga que ver con la personalidad de cada uno, por eso aposté al diálogo. Todos tenemos algo que trabajar para ser mejores. No es un tema solamente del fútbol, estamos en un mundo donde todo el tiempo ocurren hechos de violencia”.

* Ex jugador de fútbol.



“Privilegio para los poderosos”

EZEQUIEL FERNANDEZ MOORES*

“Los dirigentes del fútbol argentino han naturalizado las cosas que suceden en las canchas, respecto a los hechos de violencia y discriminación. Los hinchas, por otro lado, glorifican lo que hace la barra brava y se suman a los cantos y demás situaciones. Por eso, dentro de ese escenario o esa lógica, no debería sorprendernos cuando hablamos de la discriminación en los estadios de fútbol.

Si tomamos el ejemplo de los medios de comunicación, existe en primer término, una discriminación más básica, casi naturalizada, entre los equipos de fútbol chicos comparado con los grandes. Por ejemplo, si Argentinos Junior le gana a Boca, el título va a ser “perdió Boca”. El equipo poderoso siempre tiene privilegios no sólo arbitrales sino también periodísticos.

Después está la otra discriminación, que se fomenta desde los medios de comunicación. Cuando un simpatizante hace tal cosa es un “inadaptado” o cuando desde las transmisiones televisivas mostramos sin emitir juicio algunos carteles que hablan de “bolitas” o de “paraguas”.

A nivel internacional, me refiero a un ejemplo reciente que le ocurrió a Luis Suarez, el jugador uruguayo del equipo inglés Liverpool, quien por decirle varias veces negro a un jugador francés del Manchester United, llamado Patrick Hebrá, lo suspendieron por ocho fechas, una de las penas más altas que se conozcan.

En Inglaterra, en una época, arrojaban bananas a los jugadores afrodescendientes provocando reacciones muy fuertes. Por eso, se aplicó una legislación muy fuerte sobre el tema. Inclusive, vía twitter, a los hinchas, que amenazan a jugadores con consignas racistas, considero que deberían aplicarles una pena mayor”.

* Editor de Deportes de ANSA.



“Existen reglamentos”

ALEJANDRO KORZ*

“Después del fatídico partido entre Atlanta y Chacarita hemos hablado mucho con la gente del área de legales de la AFA, a quienes explicamos que no queremos sacar ventaja fuera de la cancha con relación al tema del racismo, por parte de las hinchadas de otros equipos.

Solicitamos a ese organismo que explique a los clubes la existencia de los reglamentos. La FIFA tiene bastante claro qué es lo que habría que hacer en este tipo de casos. Algunos árbitros en nuestro país suspenden los partidos, que, no está mal que suceda, pero hay que hacer algo más, ya que muchas veces esa medida termina favoreciendo al otro equipo.

Es común especular con una problemática tan grave como el racismo, al servicio de obtener determinado resultado, generando en algunas ocasiones, la interrupción del partido.

Con relación a lo sucedido en el partido contra Chacarita, la respuesta de la AFA fue que están estudiando el tema, porque ese club reincidió. Es una responsabilidad de los dirigentes explicarles a sus hinchas la cuestión de la discriminación o el racismo teniendo en cuenta también, las implicancias en la tabla de posiciones. No sancionar este tipo de conductas es invitar a que se repitan”.

* Presidente de Atlanta.



“Miedo al diferente”

JUAN MANUEL HERBELLA*

“La discriminación en el fútbol existe desde hace mucho tiempo. Creo que como en el resto de la sociedad, hay actitudes de discriminación que se reflejan en el fútbol, que es uno de los medios donde se expresa la gente. Es difícil deslindar al deporte de lo que le sucede a la gente en el día a día.

Los actores que deberían estar involucrados para resolver estos temas son en primer lugar, los hogares, luego las escuelas. Si no hay educación es muy difícil que desaparezca la discriminación. Este flagelo se produce por el miedo a lo diferente, a lo extraño, cuando en realidad, somos todos iguales. Respecto a si se están aplicando políticas para mejorar esta cuestión, me parece que tanto desde el Estado como desde algunas organizaciones, se han desarrollado programas, pero, sin dudas, se trata de un proceso que no debe cesar.

Lo que sucede en la Argentina pasa en otros países también, pero no puedo advertir su nivel de intensidad porque para eso, hay que hacer una investigación aplicada en ese sentido. Con respecto a la discriminación en el fútbol considero que hay que dimensionarla en su justa medida, ya que lo que es discriminatorio en nuestro país, tal vez no lo sea en otro. Es una cuestión cultural”.

* Ex jugador de Colón de Santa Fé, Velez Sarsfield, Internacional de Porto Alegre.



“Mal llamado folklore”

HÉCTOR BALDASI*

“Más allá de que una de las preocupaciones de la FIFA sea ‘no al racismo’, uno está concientizado con la gravedad de este tema. Todos en la vida hemos tenido una crianza y un legado de nuestros padres. Hay que respetar a toda la gente por igual.

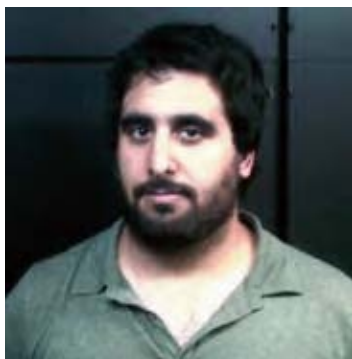
En la Argentina se ha comenzado a combatir la discriminación y es por ello que existen muy pocos epis-

dios prejuiciosos. La AFA erradicó casi por completo esta cuestión en los estadios de fútbol. No siempre tenemos la situación controlada.

En una oportunidad, en un partido entre Independiente y Boca el año pasado, suspendí el juego y ordené a la parcialidad local, por los altoparlantes del estadio, que no se iban a permitir más cánticos insultantes. Por eso, se pudo proseguir con el partido.

Creo que los episodios de racismo se dan por la ignorancia de mucha gente que piensa que ofendiendo al contrario, lo hiere en su orgullo, creyendo que se trata del conocido y mal llamado ‘folklore del fútbol’”.

*Ex árbitro nacional e internacional.



Entrevista a Santiago Piropo

Coordinador del Observatorio de Fútbol del INADI

“Los periodistas deben repudiar la discriminación en el fútbol”

DARÍO BRENMAN

*Integrante del Departamento
Político de la DAIA.*

-Compromiso: ¿Cuáles son los componentes en juego para que se produzcan episodios racistas, tanto entre jugadores, como entre las hinchadas?

-Santiago Piropo: El fútbol tiene un componente pasional que en los últimos años ha derivado en agresiones de todo tipo. La cultura del “aguante”, que existe entre los hinchas, genera esa constante búsqueda de agresión hacia la parcialidad rival, y muchas veces, lleva al jugador a incurrir en actitudes similares, quizá por temor a que se diga de él que no siente la camiseta. Por eso nuestro trabajo aquí es doble. Por un lado, tratar de concientizar al público sobre la gravedad de algunos cánticos o banderas, que agravan no sólo a jugadores y árbitros, sino también a aquellas comunidades a quienes se hace referencia con el agravio. Pero de parte de los profesionales, pedimos un mayor compromiso de cara a erradicar estas actitudes. Recordemos el caso de “Bichi” Fuertes cuando le dijo “mogólico” a Yacob. Seguramente no quiso discriminar, pero lo hizo y de hecho recibimos una denuncia. Y hay que destacar la buena predisposición de “Bichi” para aceptar el error, pedir disculpas públicas y comprometerse a colaborar con el INADI.

-C: ¿Qué medidas deberían adoptarse para disminuir los niveles de agresión en los estadios de fútbol?

-S.P.: El INADI tiene como tarea fundamental el trabajo con los distintos actores del fútbol: jugadores, dirigentes, periodistas deportivos, simpatizantes y árbitros. Creemos que lentamente se tomará conciencia de que esas prácticas naturalizadas de discriminación en los estadios, pueden dañar a todo un colectivo y que la justificación de que son parte del “folklore del fútbol”, no alcanza. De hecho, eso es contra lo que hay que trabajar. Hacer ver que se trata de prácticas penosas, altamente agraviantes, que hieren la dignidad de muchas personas y terminan arruinando el verdadero folklore de nuestras tribunas, que se destaca del resto del mundo por el colorido, la pasión y el clima festivo que allí se vive.

En los partidos de primera división, el INADI tiene estudiantes de periodismo que actúan como veedores y relevan las situaciones discriminatorias que perciben en los estadios, como por ejemplo los cánticos y banderas. Pero también que haya buena accesibilidad para personas en sillas de rueda, con el objetivo de poder llegar a acuerdos con los clubes cuyas canchas no estén preparadas para recibirlos.

También hemos confeccionado un paquete de recomendaciones para periodistas, para que se hagan coberturas libres de discriminación. Asimismo, hemos alcanzado la firma de convenios de cooperación con varios clubes y hemos realizado jornadas de capacitación para árbitros, que repetiremos.

-C: Por lo mencionado, ¿detectaron casos en los que los periodistas incurren también en actos de discriminación?

-S.P.: Si, por supuesto. Muchas veces en los periodistas se da por desconocimiento sobre algunas temáticas o por no saber cuál es el lenguaje apropiado.

Por eso, es que se pensó en un manual de recomendaciones cuyo contenido indica ver qué vocabulario es el que corresponde, de qué manera tratar ciertos temas y no abusar de ciertas imágenes que sólo actúan como difusores de prácticas condenables.

Muchas veces, los periodistas hacen chistes o burlas relacionadas a la nacionalidad, la etnia, incluso la edad de los jugadores. En estos casos, siempre se construyen estereotipos que estigmatizan a colectivos enteros, a quienes se les atribuyen tales o cuales características. También han habido comentarios ofensivos hacia las mujeres y su desempeño como jugadoras o como árbitros, ayudando a reproducir el machismo que existe en torno al fútbol. Otro punto que nos parece importante, es que cuando se presente alguna acción discriminatoria en las tribunas, los periodistas no traten de justificarlas como parte del juego, sino que emitan un fuerte repudio y llamen a la reflexión del público futbolero.

-C: Sancionar a un club, a su hinchada o a un jugador, ¿reduce la violencia?

-S.P.: Las sanciones dependen exclusivamente del tribunal de disciplina de la AFA y se rigen de acuerdo al Reglamento de Transgresiones y Penas. Sobre este punto, el trabajo del INADI es el de capacitar, desnaturalizar, educar y sensibilizar a todos los actores involucrados para que se tome conciencia sobre la gravedad de estas situaciones. La decisión de suspender un partido o sancionar a un club cuando ocurren hechos de discriminación, nos parece que da una gran visibilidad al hecho, y de esta manera puede influir para que la próxima la gente lo piense dos veces.

Hemos visto cómo algunos plateístas recriminaban a otros por los cánticos xenófobos, ante el temor de que esto pudiera generar quita de puntos o alguna otra sanción.

-C: ¿Cuáles son sus expectativas respecto a esta problemática?

-S.P.: La AFA, hace más de diez años, incorporó el artículo 88° al Reglamento de Transgresiones y Penas, mediante el cual se prevén sanciones a los clubes cuyas parcialidades incurran en acciones discriminatorias. Pero más allá de eso, en el día a día, lo que la AFA aporta es total predisposición para permitirnos hacer nuestro trabajo, tanto ingresando a los estadios como realizando capacitaciones a los árbitros. Lo mismo puede decirse de los dirigentes de los clubes. De ellos esperamos compromiso para firmar convenios de cooperación y así poder trabajar codo a codo con todas las instituciones de fútbol de la Argentina en pos de la prevención y erradicación de la discriminación.

¿Qué hacer frente a los hechos de discriminación en el fútbol?

- Hacer cumplir:
 1. El Reglamento de Transgresiones y Penas de la AFA, que en su artículo 88° prevé sanciones para las manifestaciones discriminatorias, como la exhibición de pancartas o símbolos discriminatorios, o la entonación a coro de estribillos o canciones de igual carácter, que van desde amonestaciones hasta diversas multas.
 2. El Boletín 3100 emitido el 21 de marzo de 2000 por el Comité Ejecutivo de la AFA, que establece que si los simpatizantes de una institución llevan a cabo actos discriminatorios, se procederá a la suspensión del partido.
- Acudir a la Justicia a fin de obtener una condena de los responsables por violación a la Ley Antidiscriminatoria.
- Exigir capacitaciones sobre la temática hacia los dirigentes de la AFA, árbitros y personas encargadas de la seguridad de los espectáculos deportivos.

Cánticos antisemitas en Atlanta-Chacarita

50 años de antisemitismo en el fútbol

- **1960.** Durante los primeros años de esa década, los simpatizantes de Atlanta fueron despedidos del estadio de River bajo el grito de “judío, judío, al agua, al río”. Desde entonces, los cánticos y el antisemitismo, durante cada partido que disputa ese club de Villa Crespo, se hicieron moneda corriente.

- **2000.** En un partido entre Defensores de Belgrano y Atlanta, la hinchada del primer club, recibió al equipo de Villa Crespo con una lluvia de jabones, evocando, de la manera más desdeñable, al nazismo.

- **2003.** El presidente de la AFA, Julio Grondona, afirmó en un reportaje televisivo que los judíos no acce-

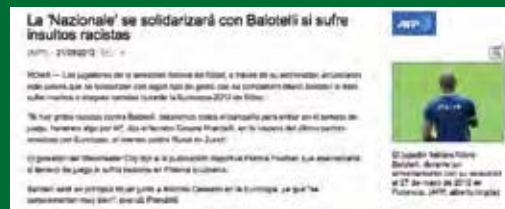


dían al referato porque “...siempre buscan lo fácil...”. La DAIA lo querelló y él se retractó.

- **2005.** La hinchada de Talleres de Córdoba, en un partido contra Gimnasia de Jujuy, exhibió, en una de las tribunas, dos banderas azules y blancas con inscripciones de cruces esvásticas.

- **2005.** Se dio a conocer la existencia de un equipo de fútbol amateur de Misiones denominado “Holocausto”. El equipo, integrado por profesionales, empleados y comerciantes, participaba de un campeonato de veteranos organizado por el club Huracán de la ciudad misionera de Montecarlo.

Discriminación en el fútbol reflejada en los medios



HAYDÉE TAG

Fundación Amigos de la DAIA.



Entrevista a Diego Francisco Videla

Gerente de Asuntos Institucionales y Prensa- Banco Galicia

“Enseñar la diversidad”

Desde 1998 la DAIA y Banco Galicia trabajan en forma mancomunada con el objetivo de construir una sociedad mejor.

El premio DAIA-Banco Galicia, instituido en 2010, distingue a personas, instituciones y organismos del Estado que desarrollen, acompañen y favorezcan la enseñanza de la Shoá en escuelas ubicadas en diferentes puntos del país. Esta distinción constituye el corolario de una iniciativa que en lo sucesivo tendrá aún más un alcance nacional.

-Compromiso: En función de los problemas sociales de nuestro país, ¿qué contribución puede ofrecer la Responsabilidad Social Empresaria (RSE)?

-Diego Francisco Videla: Pienso que la educación y la cultura son la base para el éxito de la Empresa, la RSE refleja comportamientos. Nuestro país no tiene problemas acuciantes. Tiene problemas, uno de ellos, es el del desarrollo que, cuanto más rápido lo alcancemos, mejor será la situación de vida de la población.

-C: ¿En qué medida la articulación entre empresas, ONG'S y Estado solucionan estos problemas?

-D.FV.: Los bancos son parte de la cadena productiva y generan valor. Al ser parte de ésta, Banco Galicia, financia principalmente a las pequeñas y medianas empresas. En las experiencias, las Pymes han sido el principal factor de desarrollo. Desde su creación, en 1905, Banco Galicia, genera vínculos con la comunidad toda. Lo ha hecho en aras de una convivencia armónica y en Paz.

-C: ¿Cómo se puede intensificar la relación entre Banco Galicia y la DAIA?

-D.FV.: LA DAIA trabaja destacadamente por la comunidad judía en la Argentina, lo hace con talento, esfuerzo y

ética. La razón de nuestra relación es básicamente compartir el objetivo y el medio para alcanzarlo. Nuestra relación se da a conocer a través de la difusión interna y externa de nuestra empresa. El premio DAIA -Banco Galicia, destinado a aquellos educadores que mejor enseñen la importancia de la diversidad, es una manera de transmitir y difundir una filosofía superior.

PREMIO DAIA-BANCO GALICIA

2010

Lic. Adriana Dominguez, Directora de la Delegación Córdoba del INADI.

Profesora Laura Spina, Directora de Proyectos Educativos del Partido de General Pueyrredón.

2011

Sonia Bazán, Co Directora del Grupo de Investigaciones en Educación y Estudios Culturales de la Facultad de Humanidades de la UNMDP.

Daniel Rojas, Consultor externo en Educación y TIC-OEI.



Sonia Bazán, de la UNMDP, recibió el Premio Daia-Banco Galicia 2011



Acto de homenaje a los ex combatientes judíos de la guerra de Malvinas, en el que se repudiarán los actos antisemitas por ellos sufridos.

Jueves 21 de junio, 17 Hs.

**Auditorio 1° Subsuelo
Pasteur 633
C.A.B.A**

**Informes
4378-3206**

Encuentro en Washington

Obama y Bibi buscan la sintonía



Nadie esperaba grandes anuncios ni resultados concretos de la reunión mantenida, en la Casa Blanca, entre el presidente estadounidense, Barack Obama, y el primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu. La relación entre ambos líderes ha sido más bien fría producto de los desacuerdos con relación a la amenaza iraní.

En lo que podría presentarse como una previa de esta cumbre, Obama dio una conferencia ante el Comité Americano Israelí de Asuntos Públicos (AIPAC). Históricamente, en estos discursos, los distintos presidentes norteamericanos exponen su posición sobre los grandes dilemas que preocupan a Israel. Por eso, son muy importantes sus pronunciamientos en ese ámbito.

En este sentido, Obama fue muy cauteloso frente a un auditorio expectante de definiciones. Dijo que aún se estaba a tiempo de evitar una guerra con Irán, aunque aseguró que está dispuesto a emprenderla si el

régimen islámico mantiene el propósito de fabricar armas nucleares. El presidente de Estados Unidos defendió la necesidad de agotar la vía de la diplomacia antes de emprender acciones militares, y advirtió que tanto su gobierno, como el de Israel, tienen la responsabilidad de usar todas las herramientas diplomáticas que aún quedan para que Irán “tome la decisión correcta”.

Obama está convencido de que Irán está más aislado que nunca y que su liderazgo está más dividido. También considera que la comunidad internacional está unida en contra de su programa nuclear y que las sanciones económicas con las que varios países lo castigan, están funcionando. Por todo esto, cree en la posibilidad de que el régimen renuncie a la construcción de una bomba atómica.

Este análisis no sería compartido por Netanyahu, quien cree que se agotan los tiempos para frenar la nu-



clearización de Irán y que habría que poner, más temprano que tarde, la opción militar en juego. Por eso, los analistas creen que uno de los objetivos de Bibi en su reunión con Obama, es la de convencerlo de esa urgencia.

Por lo dicho por Obama en la reunión del AIPAC, la divergencia entre los líderes sobre este asunto se mantiene. El presidente norteamericano no estaría dispuesto a una guerra que podría transformar por completo la campaña electoral en marcha en Estados Unidos.

En este sentido, un premio menor que Bibi podría llevarse de su encuentro con Obama, es un respaldo público hacia Israel frente a la amenaza iraní. Esto podría leerse como una garantía de que Estados Unidos estará al lado de Israel si éste decide atacar y de que utilizará los recursos militares del primero una vez que llegue a la conclusión de que todos los esfuerzos diplomáticos están agotados.

En definitiva, un buen escenario para el premier israelí, es que Obama repita esta parte de lo que dijo frente al AIPAC: “He dicho que, en lo que respecta a evitar que Irán obtenga armas nucleares no voy a descartar ninguna opción, y lo digo en serio. Eso incluye todos los elementos del poder norteamericano, un esfuerzo político para aislar a Irán, un esfuerzo diplomático para formar una coalición y asegurarnos de que el programa iraní está bajo vigilancia, y, sí, un esfuerzo militar para estar preparados para cualquier contingencia”.

Aunque suene a poco para los oídos de quienes pretenden una acción militar, hay que tener en cuenta que fue la primera vez que Obama se refirió expresamente a los esfuerzos militares, y lo ha hecho después de que el régimen iraní ha rechazado todos y cada uno de los intentos de negociación presentados por la comunidad internacional.

* Departamento Político de la DAIA



Un Papa en Cuba

Lic. Julián Schvindlerman

*Integrante del Departamento Político de la DAIA.
Autor de Roma y Jerusalem: la política vaticana
hacia el estado judío (Debate: 2010).*

La relación del Vaticano con el comunismo nunca fue armoniosa, razón por la cual una visita papal a la Cuba de los hermanos Castro era vista como un acontecimiento singular. Dos hechos ilustraron la tensión reinante al comienzo mismo del peregrinaje pontificio. En el avión que lo llevaba rumbo a México, destino inicial de la gira latinoamericana, Benedicto XVI aseguró que “el marxismo, tal como fue concebido, no responde ya a la realidad”. Al aterrizar en la isla, el presidente Raúl Castro le dio la bienvenida con un cálido apretón de manos, pero sin besar el anillo papal.

El viaje pontificio a Cuba tenía dos objetivos contrapuestos. El propósito diplomático de la visita era estimular mayor cordialidad en la relación bilateral con vistas a mejorar el status de la Iglesia allí. El propósito pastoral era reforzar a la feligresía católica local, la cual representa el 5 por ciento de una población de alrededor de once millones. Para cumplir con la primera meta, el Papa debía complacer a los gobernantes; para cumplir con la segunda, debía brindar apoyo moral a una comunidad reprimida. Aquél era un equilibrio difícil

de sostener y por eso hallaremos en las palabras y las omisiones de Benedicto XVI, elementos que inclinan la balanza tanto para uno como para otro lado.

Como la sola presencia papal en suelo cubano era el mayor gesto político hacia el régimen, y Benedicto XVI rehusó reunirse con la oposición, a modo de compensación hacia ésta, o de mensaje hacia todas las partes, lo que también abarca a la comunidad internacional como testigo, incorporó en sus discursos críticas hacia el sistema castrista. Ni bien aterrizó, el Papa aseguró llevar en su corazón “las justas aspiraciones y legítimos deseos de todos los cubanos” y entre los grupos que mencionó -jóvenes y ancianos, enfermos y trabajadores- incluyó a “los presos y sus familiares”. Al reflexionar sobre las relaciones entre Cuba y la Santa Sede, el Papa recalcó que “aún quedan muchos aspectos en los que se puede y debe avanzar”. Al referirse a la Virgen de la Caridad del Cobre, habló de “los derechos fundamentales” de los hombres, y en una homilía posterior dijo que “resulta conmovedor ver cómo, Dios, no sólo respeta la libertad humana, sino que parece necesitarla”. Luego de visitar un santuario venerado, rezó por “las necesidades de aquellos que sufren, de quienes están privados de la libertad, de aquellos que están separados de sus seres queridos o quienes están atravesando tiempos de dificultad”. Su mejor momento fue cuando pidió, en su último discurso, que “Cuba sea la casa de todos los cubanos”. Hablar públicamente en la isla de libertad, presos, derechos fundamentales y justas aspiraciones, fue un mérito de Benedicto XVI.

Por su lado, el gobierno cubano no pudo con su genio. El Sumo Pontífice, fue recibido por el Presidente, niños que le entregaron un arreglo floral y una alfombra roja, pero también con veintiún disparos de salva de cañón. Recibir a un Papa a los cañonazos como muestra de cortesía, fue toda una ocurrencia. Será fruto de su mentalidad militarista. Como también lo habrá sido su decisión de arrestar a alrededor de doscientos disidentes en las vísperas del arribo del Papa, impedir a otros muchos que asistieran a su misa, y bloquear sus comunicaciones móviles. Un infiltrado que gritó entre la muchedumbre “¡abajo el comunismo!” fue sumariamente detenido. Raúl, a su vez, dedicó su discurso a protestar contra el bloqueo económico norteamericano, a recitar eslóganes patrióticos del tipo “con todos y para el bien de todos” y a sermonear acerca de que “la corrupción política y la falta de verdadera democracia son males de nuestro tiempo”. Para un Papa, que en su vida como



Joseph Ratzinger, presidió por casi un cuarto de siglo la Congregación para la Doctrina de la Fe -la cuál combatió duramente a la teología de la liberación- haber tenido que escuchar al presidente caribeño predicar sobre las virtudes del socialismo castrista, debe haber sido todo un ejercicio de paciencia pontificia.

La visita estuvo rodeada de especulaciones acerca de una reunión entre el Papa y el presidente venezolano Hugo Chávez, quién coincidentemente se desplazó a la isla para someterse a un tratamiento médico. Mayor expectativa todavía despertó la idea de un posible encuentro entre el Papa y Fidel Castro. Éste, se recordará, había sido excomulgado en 1962 por Juan XXIII luego de declararse marxista-leninista, anunciar que Cuba sería atea y lanzar una campaña de hostigamiento contra la Iglesia Católica que comprendió la deportación de cientos de monjas y sacerdotes, el cierre de todos los colegios católicos y la nacionalización de los terrenos de la Iglesia. Con el correr del tiempo, El Comandante pudo reunirse con pontífices. Fue recibido por Juan Pablo II en el Vaticano en 1996 y dos años después se reencontró con Karol Wojtyła en La Habana.

Finalmente, se hizo recibir también por Benedicto XVI. Ofender a Fidel en su propia casa no era una opción para el Vaticano. La nota más ocurrente de la visita la dio Fidel cuando preguntó a Benedicto XVI, “¿qué hace un Papa?”. Quizás al Santo Padre se le haya cruzado por la mente una pregunta que no podía formular: ¿qué hacen los hermanos Castro, al cabo de más de medio siglo, todavía gobernando -y sofocando- a Cuba?





El tejido de las tradiciones

En México, en el Estado de Chiapas, a más de 2200 metros de altura y a sólo doce kilómetros de San Cristóbal de las Casas, se encuentra el municipio de San Juan Chamula. Sus habitantes, son descendientes de los mayas, y aún mantienen su lengua original, el tzotzil. En Chiapas, aún viven muchos indígenas conservando las tradiciones y cultura que han ido pasando de generación en generación. Delante de la iglesia de San Juan Chamula, se establece un mercado los domingos donde se pueden encontrar desde tejidos hasta frutas locales. Normalmente, los jefes o “políticos” de la zona, van vestidos de blanco con pesadas túnicas de lana negra y con sombreros, a quienes está prohibido fotografiar.

Gentileza: Marcelo Kohan.





**La
colección
completa de
Compromiso en
www.daia.org.ar**

Compromiso

por la Diversidad y la lucha contra el antisemitismo

LA MEJOR OPCIÓN



► Auditoría ► Impuestos ► Consultoría

135 países
1.118 oficinas
49.000 profesionales

www.bdoargentina.com





SIN MOSQUITOS, NO HAY DENGUE

Los mosquitos que transmiten el dengue se crían en nuestras casas.
Para evitarlo:



CAMBIÁ
el agua de los floreros



DESMALEZÁ
patios y jardines



LIMPIÁ
los bebederos de
los animales



ELIMINÁ
los objetos que no uses



TAPÁ
los recipientes
donde juntás agua

